



AGJENCIA
KOMBËTARE
E DIASPORËS



AGJENCIA KOMBËTARE E DIASPORËS

Nr. 485 Prot., Datë 07.10.2019

TEATRI "MIGJENI" SHKODËR

Nr. 73 Prot., Datë 7.10.2019

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

MIDIS

AGJENCISË KOMBËTARE TË DIASPORËS

DHE

TEATRIT "MIGJENI", SHKODËR

PËR

BASHKËPUNIMIN NË RUAJTJEN DHE PROMOVIMIN E IDENTITETIT
KULTUROR KOMBËTAR NË DIASPORË



Lidhur në Tiranë, sot më 13/1/2019, midis palëve:

Agjencia Kombëtare e Diasporës, me adresë: "Dëshmorët e Kombit", nr.1.1000, Tiranë, Shqipëri,
përfaqësuar nga Drejtori Ekzekutiv Dritan Delija

dhe,

Teatri "Migjeni", Shkodër, përfaqësuar nga Drejtori Rita Gjeka (referuar si "Palët");

Duke patur parasysh objektin e veprimtarisë së palëve parashikuar në këtë marrëveshje bashkëpunimi;

Të nxitur nga dëshira për të ruajtur identitetin dhe trashëgiminë kulturore kombëtare të komunitetit shqiptar në diasporë;

Me dëshirën për të promovuar artin dhe kulturën shqiptare në diasporë;

Duke marrë në konsideratë forcimin e bashkëpunimit artistik dhe kulturor mes dy institucioneve;

Duke vlerësuar rëndësinë që kjo marrëveshje bashkëpunimi sjell në kuadër të bashkëpunimit ndërmjet palëve, për të përcjellë në diasporë kulturën dhe identitetin artistik ;

Janë dakorduar si vijon:

Neni 1 Qëllimi

Palët angazhohen reciprokisht, në përputhje me kompetencat e tyre, të bashkëpunojnë me qëllim:

- realizimin e aktiviteteve për ruajtjen dhe zhvillimin e vlerave kombëtare dhe kulturore të komunitetit shqiptar të Kroacisë, të komunitetit shqiptar të Ukrainës, si edhe të komunitetit të Arbëreshëve të Italisë , por pa u kufizuar në to;
- organizimin dhe realizimin e shfaqjeve teatrale dhe kulturore të komunitetit shqiptar në Diasporë;
- ndërmarrjen e iniciativave të tjera në ruajtjen dhe promovimin e identitetit kulturor kombëtar në diasporë, që konsiderohen të nevojshme nga palët, në përputhje me qëllimin e kësaj marrëveshje.





Neni 2

Bashkëpunimi për shfaqje teatrale

Palët angazhohen për organizimin e shfaqjeve teatrale në Diasporë dhe shkëmbimeve të tjera kulturore përmes formave të ndryshme të bashkëpunimit të cilat përfshijnë:

- a) vënien në dispozicion të Aktorëve të Teatrit "Migjeni" për dhënie shfaqjesh teatrale pranë komuniteteve shqiptare të Kroacisë Arbëreshëve të Italisë, komunitetit shqiptar të Ukrainës dhe pranë komunitetit shqiptar të Arbëreshëve të Italisë, por pa u kufizuar në to;
- b) vënien në dispozicion të sallës së shfaqjeve dhe mjediseve të tjera të Teatrit "Migjeni" për dhënie shfaqjesh teatrale nga grupet teatrale dhe kulturore të komuniteteve shqiptare të Kroacisë Arbëreshëve të Italisë, komunitetit shqiptar të Ukrainës, por pa u kufizuar në to;
- b) bashkëpunimin me institucione të vendeve pritëse të komunitetit shqiptar në diasporë për përfshirjen në realizimin e shfaqjeve teatrale dhe kulturore në këto vende;
- d) forma të tjera bashkëpunimi që nuk përmenden në këtë marrëveshje, por janë në përputhje me qëllimin e saj.

Neni 3

Bashkëpunimi për organizimin e veprimtarive kulturore

1. Palët do të nxisin bashkëpunimin e ndërsjellë në organizimin e veprimtarive kulturore të përbashkëta në Diasporë.
2. Aktivitetet bashkëpunuese në kryerjen e veprimtarive kulturore përfshijnë, por pa u kufizuar në:
 - a) organizimin e shfaqjeve teatrale kulturore të komuniteteve shqiptare në diasporë që kanë shprehur dëshirën të performojnë në vendin e tyre të origjinës në Shqipëri.
 - b) bashkërendimin e programeve të veprimtarive dhe aktiviteteve që do të organizohen në përputhje me këtë marrëveshje;
 - c) organizimin dhe realizimin e vizitave historike dhe kulturore në Shqipëri për pjesëtarët e komunitetit që kanë shprehur dëshirën të vizitojnë vendin e tyre të origjinës në Shqipëri.
 - e) forma të tjera bashkëpunimi në përputhje me qëllimin e kësaj marrëveshjeje.
3. Palët do të bien dakord me shkrim, nëpërmjet një aneks marrëveshjeje, për detajimin e çdo aktiviteti që do të organizohet, në zbatim të kësaj marrëveshjeje dhe në përputhje me qëllimin e saj.





Neni 4

Format e bashkëpunimit

Palët janë dakorduar që kjo marrëveshje nuk përjashton forma të tjera bashkëpunimi të secilës prej tyre me palë të treta, për të njëjtin objekt dhe qëllim me këtë marrëveshje.

Neni 5

Përgjegjësia

Palët nuk kanë përgjegjësi për mosmarrëveshjet që mund të ketë secila prej tyre me palë të treta dhe që vijnë nga zbatimi i kësaj marrëveshje.

Neni 6

Ndryshimi i marrëveshjes

Dispozitat e kësaj marrëveshje mund të ndryshohen me anë të pëlqimit të ndërsjellë me shkrim të palëve.

Neni 7

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje, që mund të lindë nga interpretimi i kësaj marrëveshje bashkëpunimi, do të zgjidhet me mirëkuptim midis palëve.

Neni 8

Kohëzgjatja dhe e drejta e tërheqjes

1. Marrëveshja lidhet për një kohëzgjatje të pacaktuar dhe hyn në fuqi me nënshkrimin nga Palët.
2. Palët mund të tërhiqen nga kjo Marrëveshje me anë të komunikimit me shkrim. Marrëveshja do të përfundojë pas gjashtë (6) muajsh nga data kur pala tjetër ka pranuar njoftimin për t'u tërhequr nga lidhja e kësaj marrëveshje. Tërheqja e palëve nga kjo marrëveshje nuk prodhon efekte mbi marrëdhëniet që kanë filluar të ekzistojnë gjatë kohës që kjo marrëveshje ka qenë në fuqi.





Neni 9
Gjuha e marrëveshjes

Kjo Marrëveshje hartohet në gjuhën shqipe, në 4 (katër) kopje, nga të cilat 2(dy) kopje e mban Teatri "Migjeni", Shkodër dhe 2(dy) kopje Agjencia Kombëtare e Diasporës. Secila prej tyre shërben si dokument original.

PËR

AGJENCINË KOMBËTARE TË DIASPORËS

TEATRIN "MIGJENI"

DREJTOR EKZEKUTIV

DRIËN DELIA



DREJTOR I PËRGJITHSHËM

RITA GJEKA



Konceptoi: G.Cino